

Transformed by Renewing Our Mind (Rom. 12:1-2)

마음을 새롭게 함으로 변화를 받음 (롬 12:1-2)

I. THE POWER OF THE GOSPEL

복음의 능력

- A. We are called to enjoy our relationship with Jesus and experience His transforming grace by giving ourselves to Him in a wholehearted way and by renewing our mind with the truth.

우리는 우리 자신을 예수님께 전심으로 드리며 진리로 우리의 마음을 새롭게 함으로, 예수님과 그의 관계를 즐거워하며 우리를 변화시키는 그분의 은혜를 경험하도록 부름 받았다.

¹I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. ²And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God. (Rom. 12:1-2)

¹ 그러므로 형제들아 내가 하나님의 모든 자비하심으로 너희를 권하노니 너희 몸을 하나님이 기뻐하시는 거룩한 산 제물로 드리라 이는 너희가 드릴 영적 예배니라 ² 너희는 이 세대를 본받지 말고 오직 마음을 새롭게 함으로 변화를 받아 하나님의 선하시고 기뻐하시고 온전하신 뜻이 무엇인지 분별하도록 하라 (한글 KJV, 입증하도록 하라) (롬 12:1-2)

- B. **Present our body to God:** We are to actively give our body or our whole person to God. The Lord desires communion and partnership with His people. He wants to us give ourselves fully to Him.

너희 몸을 하나님께 드리라: 우리는 우리 몸, 혹은 인격 전체를 수동적이 아닌 능동적으로 하나님께 드려야 한다. 주님은 자신의 백성들과 교제하며 동역하기를 갈망하신다. 그분은 우리가 우리 전부를 그분께 드리기를 원하신다.

- C. **By the mercies of God:** Paul presented the truths of grace and mercy throughout Romans 1-11. He especially developed these truths in Romans 5-6. We are in a new position before God referred to as being under the *reign of grace* with glorious new privileges in Christ (Rom. 5:21). We are accepted and enjoyed by God. We have the authority of Jesus' name and the indwelling Spirit, which enable us to resist sin, sickness, and Satan, and we have a significant destiny in God because of His mercy.

하나님의 모든 자비하심으로: 바울은 로마서 1-11 장을 통해 은혜와 긍휼(인애)의 진리를 설명했다. 그는 특별히 로마서 5-6 장에서 이 진리를 설명해 나갔다. 우리는 하나님 앞에서, 그리스도 안에서 새로운 영광스러운 특권을 소유하고 은혜의 다스림 아래에 있다고 불리는 새로운 위치에 서 있게 되었다 (롬 5:21). 우리는 하나님께 받아들여진 바 되고, 그분이 즐거워하시는 자들이 되었다. 우리는 그분의 은혜로 인해 예수님의 이름의 권세를 소유하며, 우리 안에 내주하시는 성령을 소유하며, 이로 인해 우리는 죄와 질병, 사단을 이길 수 있고, 하나님 안에서 중요한 부르심을 가지게 되었다.

1. We are to stand boldly on the truth of God's mercy that makes us acceptable to God knowing that He delights in mercy (Mic. 7:18) and that mercy triumphs over judgment (Jas. 2:13).

우리는 하나님께서 자비하심(공휼, 인애)을 기뻐하시는 분이시며 (미 7:18) 공휼이 심판을 이기는 것을 얹으로 (약 2:13), 우리가 그분께 받아들여진 바 되도록 하는 그분의 자비하심의 진리 위에 담대하게 서야 한다.

¹⁸...because He delights in mercy. (Mic. 7:18)

¹⁸ ... 인애를 기뻐하시므로 ... (미 7:18)

¹³...Mercy triumphs over judgment. (Jas 2:13)

¹³ ... 공휼은 심판을 이기고 사랑하느니라 (약 2:13)

2. We present ourselves to God “as alive from the dead” or through the lens of His grace and mercy (instead of as those who are spiritually dead, under condemnation and shame).

우리는 우리 자신을 “죽은 자 가운데서 다시 살아난 자 같이” 하나님께 드려야 하며, 혹은 (영적으로 죽었고 정죄함과 수치심 아래 있는 자로 우리 자신을 보기보다) 그분의 은혜와 공휼의 눈으로 우리를 바라봐야 한다.

¹³...but present yourselves to God as being alive from the dead... (Rom. 6:13)

¹³ ... 오직 너희 자신을 죽은 자 가운데서 다시 살아난 자 같이 하나님께 드리며 ... (롬 6:13)

¹There is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus.... (Rom. 8:1)

¹ 그러므로 이제 그리스도 예수 안에 있는 자에게는 결코 정죄함이 없나니 (롬 8:1)

- D. **Acceptable:** He accepts the offering of our life and service even in our weakness. Many live with despair thinking that the offering of themselves is not really accepted by the Lord. There is great joy and strength in believing that our offering is acceptable and holy.

기뻐하시고(직역: 받으시며): 그분은 우리가 연약할 때일지라도 우리의 삶과 섬김을 받으신다. 많은 이들은 그들이 자신을 드리는 것을 주님이 받지 않으신다고 생각하며 절망 가운데 살아간다. 우리가 드리는 것을 주님이 기뻐 받으시며 거룩하다고 믿는 것에는 큰 기쁨과 능력이 있다.

- E. **Will of God:** The Lord has a glorious plan for our life. We do not need to sit in the audience of life and watch others follow God. It is never too late to start following the Lord in a wholehearted way.

하나님의 뜻: 주님은 우리 삶을 향한 영광스러운 계획을 가지고 계신다. 우리는 삶에서 청중과 같이 앉아서 다른 이들이 하나님을 따라가는 것을 바라만 보고 있을 필요가 없다. 주님을 전심으로 따라가기를 시작하기에 결코 늦지 않았다.

- F. **Prove:** Our lives are to give evidence that God’s will is good, acceptable, and perfect. Our lives are to display the goodness of God’s will.

분별하도록 하라 (한글 KJV: 입증하도록 하라): 우리의 삶은 하나님의 뜻이 선하며 기뻐하시고, 온전하심을 입증하는 삶이 되어야 한다. 우리의 삶은 하나님의 뜻의 선하심을 나타내야 한다.

- G. **Not conformed to the world:** we identify and resist the spirit of the world and its values (1 Jn. 2:16).

이 세대를 본받지 말고: 우리는 이 세상의 영과 가치 관들을 분별하고 대적해야 한다 (요일 2:16).

⁴...Do you not know that friendship with the world is enmity with God? Whoever therefore wants to be a friend of the world makes himself an enemy of God. (Jas. 4:4)

⁴간음한 여인들이 세상과 벗된 것이 하나님과 원수됨을 알지 못하느냐 그런즉 누구든지 세상과 벗이 되고자 하는 자는 스스로 하나님과 원수 되는 것이니라 (약 4:4)

II. TRANSFORMED BY THE RENEWING OF OUR MIND

마음을 새롭게 함으로 변화를 받음

- A. We are transformed by changing how we think. It begins by *knowing* what God is like and who we are in Christ (seeing ourselves in the way God sees us in Christ). As our mind is renewed, our emotions are transformed, and thus our behavior changes. Our emotions are not transformed by *trying harder*, but by *seeing more clearly* as we invest effort to fill our mind with the Word.

우리는 생각하는 법을 바꿈으로 변화를 받게 된다. 이는 하나님이 어떤 분이신지와 우리가 그리스도 안에서 누구인지 (정체성)을 아는 것에서 시작된다 (우리 자신을 하나님께서 그리스도 안에서 보시는 것처럼 바라봄). 우리의 생각이 새롭게 될 때, 우리의 감정들이 변화되게 되고, 따라서 우리의 행동이 변하게 된다. 우리의 감정은 우리가 더 노력한다고 변화되지 않으며, 오히려 우리의 생각을 말씀으로 가득 채우는 것을 통해 더 명확하게 보고 이해함으로 변화된다.

²...but be transformed by the renewing of your mind... (Rom. 12:2)

² ... 오직 마음을 새롭게 함으로 변화를 받아 ... (롬 12:2)

- B. We have to think and speak what God says in order to feel and act in the way God wants. Where our mind goes, our emotions and life follow. When condemnation, shame, fear, or hopelessness rise up in us to challenge what God promised in His Word about loving, forgiving, directing, providing for us, etc., then we must apply the Word by *confessing the truth* and *resisting lies*.

우리가 하나님께서 원하시는 방법대로 느끼고 행동하기 위해, 우리는 하나님께서 말씀하시는 것을 생각하고 말해야 한다. 우리의 생각이 가는 곳에 우리의 감정들과 삶이 따라가게 된다. 징죄와 수치심, 두려움과 소망 없음이 우리 안에 일어나서 하나님께서 말씀 안에 사랑과 용서하심, 인도하심과 공급하심 등에 대해 약속하신 것을 도전할 때, 우리는 진리를 선포하고 거짓을 대적함으로 말씀을 적용해야 한다.

- C. Satan works to build strongholds in our mind. He plants lies in our mind, seeking to bring us into bondage by his ideas. Wrong thinking causes people to live and feel in negative ways.

사단은 우리의 생각 안에 견고한 진을 짓기를 원한다. 그는 우리 생각에 거짓말을 심고, 우리가 그의 생각에 묶여버리게 되기를 구하고 있다. 잘못된 생각은 사람들이 부정적인 방법으로 살고 느끼도록 만든다.

⁴For the weapons of our warfare are not carnal but mighty in God for pulling down strongholds, ⁵casting down arguments and every high thing that exalts itself against the knowledge of God, bringing every thought into captivity [agreement] to the obedience of Christ... (2 Cor. 10:4-5)

⁴ 우리의 싸우는 무기는 육신에 속한 것이 아니요 오직 어떠한 진[한글 KJV: 견고한 요새들]도 무너뜨리는 하나님의 능력이라 모든 이론을 무너뜨리며 ⁵ 하나님 아는 것을 대적하여 높아진 것을 다 무너뜨리고 모든 생각을 사로잡아 그리스도에게 복종하게 하니 [동의함] (고후 10:4-5)

- D. Strongholds in our mind are a collection of ideas that are in agreement with Satan. These lies first accuse Jesus and His leadership, then our standing before Him. They are arguments or lies about His character, power, and wisdom and about our relationship to Him.

우리 생각 속의 견고한 진들은 사단에게 동의하는 생각들이 모인 것이다. 이 거짓들은 먼저 예수님과 그분의 리더십을 정죄하며, 그분 앞의 우리 모습에 대해 정죄하고 고소한다. 이것들은 하나님의 성품과 능력, 지혜, 그리고 우리가 그분과 가지는 관계에 대한 거짓말, 혹은 주장(이론)이다.

- E. **Every high thing:** demonic lies that attack the truth about God and who His people are before Him. Renouncing wrong ideas or lies about God is foundational to dismantling personal strongholds.

모든 높아진 것: 이는 하나님과 그분 앞에서 있는 그분의 백성들에 대한 진리를 공격하는 악한 거짓들이다. 하나님에 대한 잘못된 생각과 거짓말을 거절하는 것은 개인적인 견고한 진들을 벗겨버리는데 있어 기초가 된다.

- F. **Pulling down:** We must pull down, cast down, or dismantle these mental strongholds built on lies. We cast down lies by bringing our thoughts into captivity to God, into agreement with His Word. We fill our mind with the Word and make it a slave that is captive to the truth.

무너뜨리며: 우리는 이러한 거짓에 기반해서 세워진 마음의 견고한 진들을 무너뜨리고, 던져버리며, 벗겨내야 한다. 우리는 우리의 생각을 사로잡아 하나님께 드려서, 그분의 말씀에 대한 동의함으로 이 거짓들을 무너뜨릴 수 있다. 우리는 생각을 말씀으로 가득 채워야 하며, 진리에 사로잡힌 진리의 종이 되도록 해야 한다.

- G. Many assume that what they think does not really matter. Whatever comes to their mind is what they think on. They do not understand that they must take charge and set the course of their thinking. If they think they are afraid or depressed, they assume it is just an expression of who they are, so they do not resist such thoughts. They do not know they have power to cast them down.

많은 이들은 자신이 무엇을 생각하든 별로 중요하지 않다고 생각한다. 그들의 자신의 마음 속에 떠오르는 어떤 것이든지 이에 대해 생각한다. 그들은 자신의 생각에 대해 책임지고 이를 이끌어내야 하는 것을 이해하지 못한다. 만일 그들이 두려워하며 우울해지면, 그들은 이것이 단지 현재 자신의 모습이라고 생각하며, 이런 생각들을 대적하지 않는다. 그들은 자신이 이런 생각들을 던져버릴 능력이 있음을 알지 못한다.

- H. It is a glorious day when it dawns on you that you do not need to dwell on whatever comes to your mind. We are not captives to random, negative thoughts; we can renew our mind. Many are passive in this because they have not been taught the truth about the value and power of renewing the mind.

우리의 마음 속에 떠오르는 것들에 머물러 있을 필요가 없음을 알게 되는 날은 우리에게 영광스러운 날이 된다. 우리는 무작위로 떠오르는 부정적인 생각들에 사로잡혀 있어서는 안 된다. 우리는 우리의 마음을 새롭게 할 수 있다. 많은 이들은 이에 대해 수동적인 태도를 취하는데, 그들은 마음을 새롭게 하는 것의 가치와 능력에 대한 진리를 배우지 못했기 때문이다.

- I. God's people must take authority over the spirit of fear and resist it or it will increase. Our words are powerful in causing either faith or fear to grow in us. If our words agree with God's Word, we release His power in our life. If our words agree with Satan's lies, we allow darkness to continue. Many have "faith" in Satan's words. The war of words determines who has dominion in our heart.

하나님의 백성들은 두려움의 영에 대한 권세를 가져야 하고 이를 대적해야만 한다. 그렇지 않을 경우 이 두려움의 영은 증가되게 된다. 우리의 말에는 능력이 있는데, 이는 우리 안에 믿음이 커지게도 하고 두려움이 증가되게도 한다. 우리가 하나님의 말씀에 동의하는 말을 할 때, 우리 삶에는 그분의 능력이 부여되게 된다. 우리가 사단의 거짓에 동의하는 말을 할 때, 우리 삶에는 어둠이 계속 존재하게 된다. 많은 이들은 사단의 말에 대한 "믿음"을 가지고 있다. 말에 대한 전쟁은 누가 우리의 마음을 다스릴지를 결정한다.

⁷*Therefore submit to God. Resist the devil and he will flee from you. (Jas. 4:7)*

⁷ 그런즉 너희는 하나님께 복종할지어다 마귀를 대적하라 그리하면 너희를 피하리라 (약 4:7)

⁷*God has not given us a spirit of fear, but of power...and of a sound mind. (2 Tim. 1:7)*

⁷ 하나님이 우리에게 주신 것은 두려워하는 마음이 아니요 오직 능력과 사랑과 절제하는 마음이니 (딤후 1:7)